

[Texte]

M. Gauthier: Pourrions-nous avoir un plan, une stratégie qui serait établie par le Comité directeur sur la façon dont nous allons procéder pour écrire ce fameux rapport?

Le coprésident (sénateur Marchand): Oui.

M. Gauthier: Premièrement, quel est votre plan en ce qui concerne les mémoires qui ont été déjà déposés? Ensuite, est-ce que chacun de nous ici pourra participer à l'élaboration du rapport d'une façon ou d'une autre? Pourrions-nous vous faire part de nos idées sur ce que devrait contenir le rapport et ainsi de suite?

Le coprésident (sénateur Marchand): Je crois que c'est très légitime.

M. Gauthier: On doit savoir où on s'en va. C'est bien beau de demander 90 jours, mais si au bout de 90 jours, on n'est pas plus avancé qu'aujourd'hui...

Le coprésident (sénateur Marchand): Je demande cela simplement parce qu'il faut tout de même que cela suive un cours assez compliqué. Mais si vous n'êtes pas d'accord que nous demandions un délai, ce que nous allons vous proposer, c'est de faire le rapport à la course. Maintenant, si nous sommes d'accord pour une période de 90 jours, je pense que le Comité directeur doit déterminer d'urgence la procédure à suivre de même que les étapes que nous devons franchir avant d'arriver à un rapport.

Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, to try to recap it, you are suggesting an 80-day delay in the report, something like that.

The Joint Chairman (Senator Marchand): This is what it would mean.

Mr. Francis: All right. Let us put a motion that we ask for a May 1 deadline and then let us follow my colleague, Jean-Robert Gauthier's suggestion, that we invite the steering committee to lay a plan, an agenda for the Committee, say within two weeks before this Committee for approval.

The Joint Chairman (Senator Marchand): All right. So do we agree on May 1? It is proposed by Mr. Clermont, seconded... who is?

M. Clermont: Il n'est pas nécessaire que la motion soit appuyée à une séance de comité.

The Joint Chairman (Senator Marchand): Oh! We do not have a quorum so this will have to be ratified when we have a quorum.

Mr. Francis: Let us put this down as though we did have a quorum because I am sure everybody will agree. Right?

The Joint Chairman (Senator Marchand): No, but we cannot send a letter before we have the steering committee meeting.

Mr. Francis: But we are inviting the steering committee to do this.

The Joint Chairman (Senator Marchand): So we will act as though it was approved but we will have to approve it before we send a letter on this. All right? All right. I have asked Jean

[Traduction]

Mr. Gauthier: I would like to ask if the sub-committee on Agenda and Procedure has set up a plan or a strategy on how we are going to draft our report.

The Joint Chairman (Senator Marchand): Yes.

Mr. Gauthier: First, what is your plan as far as the briefs are concerned? Then, will every member of the Committee be able to participate in the drafting of the report and will we have the opportunity to submit our ideas on what should be included?

The Joint Chairman (Senator Marchand): I think this is a legitimate concern.

Mr. Gauthier: We should know where we are going. It may be very well to ask for 90 days, but if we end up at the same point, at that time...

The Joint Chairman (Senator Marchand): I mentioned that because there is a rather complex procedure to follow. However, if you do not agree that we should request a postponement, we will have to draft the report on the run. If we agree on a 90 day postponement, the steering committee will be able to determine the procedure to be followed and the steps we will have to go through before we get to the reporting stage.

Monsieur Francis.

M. Francis: Pour résumer, monsieur le président, vous proposez un report de 80 jours pour la présentation du rapport, si je comprends bien.

Le coprésident (sénateur Marchand): C'est cela.

M. Francis: Très bien. Dans ce cas, quelqu'un pourrait proposer une motion pour le 1^{er} mai et, conformément à la recommandation de mon collègue, Jean-Robert Gauthier, nous pourrions demander au comité directeur d'élaborer un programme de travail dans les deux semaines qui viennent, par exemple.

Le coprésident (sénateur Marchand): Très bien. Êtes-vous d'accord pour le premier mai? M. Clermont a proposé, avec l'appui de...

Mr. Clermont: There is no need to have the motion seconded.

Le coprésident (Le sénateur Marchand): Veuillez m'excuser, nous n'avons pas le quorum. Cette motion ne pourra être mise aux voix que lorsque nous aurons le quorum.

M. Francis: Nous pourrions quand même proposer la motion, tout comme si nous avions le quorum, car je suis sûr que tout le monde sera d'accord.

Le coprésident (Le sénateur Marchand): Mais nous ne pouvons envoyer de lettre avant la réunion du comité directeur.

M. Francis: Mais nous invitons le comité directeur à le faire.

Le coprésident (Le sénateur Marchand): Nous allons donc considérer que cette motion a été approuvée, mais il faudra procéder à une approbation formelle, avant d'envoyer une